

КПІ ім. Ігоря Сікорського

Факультет лінгвістики
Кафедра теорії практики та перекладу англійської мови
Спеціальність 035 «Філологія»

ВІДГУК на курсову роботу

Студентки групи ЛА-01 Шевчик Аліни Олегівни

Тема роботи: **МЕТАФОРА В АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТАХ ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ ТА ЇЇ ПЕРЕКЛАД УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ**

Обсяг роботи

Загальний обсяг роботи — 48 сторінок (обсяг основного тексту — 38 сторінок).

Зміст роботи

Робота складається зі вступу, трьох розділів з висновками до кожного з них, загального висновку, списку використаних джерел (36) та 1-го додатку до роботи.

У вступі визначаються актуальність теми, мета, завдання, об'єкт, предмет, методи та матеріали дослідження.

У першому розділі розглядається поняття метафори та тенденції застосування метафори

Другий розділ присвячено характеристиці політичного дискурсу та функції метафори в політичному дискурсі

У розділі три зроблена спроба проаналізувати прийоми перекладу метафор

Рівень роботи

В цілому роботу виконано на посередньому науково-теоретичному та практичному рівнях. Студентка демонструє володіння навичками реферативного опрацювання, вміє обробляти та аналізувати отримані дані, але матеріал викладено подекуди хаотично.

Позитивною рисою проведеного дослідження є публікація тез за результатами дослідження на тему «Метафора в англomовних текстах політичного дискурсу» для студентської IV Міжнародну науково-практичної конференції «Наука і молодь – 2024: пріоритетні напрями глобалізаційних змін» 17 квітня, 2024.

Недоліки

Курсова робота надіслана з відставанням від встановленого графіку, план та завдання до роботи не були погоджені з науковим керівником. Наявні стилістичні хиби та повтори, знайдені пунктуаційні погрішності. Подекуди відсутні посилання на джерела цитування.

Надані великі за розміром приклади політичного дискурсу в розділі 2 виглядають недоречними, оскільки не мають прямого відношення до теми роботи.

Не визначені етапи роботи (підпункти) до 3 розділу. Кількість прикладів у практичній частині дослідження замала для здійснення перекладацького аналізу.

Рекомендовано більше уваги приділити саме перекладацькому аспекту роботи та укладанню долатків.

Оцінка роботи робота заслуговатиме на позитивну оцінку за умови успішного захисту

Науковий керівник

(підпис)

Ольга ІЩЕНКО

(власне ім'я, прізвище)

03.05.2024

(дата)